Porównanie tłumaczeń Jana 3:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nie dziw się, że powiedziałem ci: Trzeba wam zostać zrodzonym z góry.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie zdziwiłbyś się że powiedziałem ci trzeba wam zostać zrodzonymi na nowo
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie dziw się, że ci powiedziałem: Musicie zostać zrodzeni na nowo.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nie dziw się, że rzekłem ci: Trzeba (wam) zrodzonym zostać z góry*.[1)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie zdziwiłbyś się że powiedziałem ci trzeba wam zostać zrodzonymi na nowo

[1)] Albo "od nowa, od początku" (oba sensy są zamierzone).